



PRIOPĆENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom uporabe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA / YEAR II

SARAJEVO, 26.09.2011.

BROJ / NUMBER 1

CIJENE ENERGENATA

Energy prices

Prosječna cijena prirodnog plina za kućanstva (sa uključenim svim taksama) u prvom polugodištu 2011. godine iznosila je 24,6 KM / GJ, što je za 1,2 % više nego u drugom polugodištu 2010. godine.

Prosječna cijena prirodnog plina za industriju bez poreza na dodanu vrijednost, u prvom polugodištu 2011. godine iznosila je 26,1 KM / GJ, što je za 1,2 % više nego u drugom polugodištu 2010. godine.

Na rast prosječne cijene prirodnog plina u prvom polugodištu utjecalo je povećanje nabavne cijene plina za 11% u svibnju 2011. godine.

The average price of natural gas for households (with all taxes included) in the first half of 2011 amounted 24,6 KM / GJ, which is 1,2% more than in the second half of 2010.

The average price of natural gas for industry, without VAT, in the first half of 2011 amounted 26,1 KM / GJ, which is 1,2 % more than in the second half of 2010.

The growth of the average price of natural gas in the first half 2011 was due to increased purchase price of gas in May 2011 by 11%.

Prosječna cijena električne energije za kućanstva (sa uključenim svim taksama) u prvom polugodištu 2011. godine iznosila je 14,52 feninga / kWh, što je za 0,7% više nego u drugom polugodištu 2010. godine.

Prosječna cijena električne energije za industriju bez poreza na dodanu vrijednost u prvom polugodištu 2011. godine iznosila je 12,09 feninga / kWh, što je za 0,2% više nego u drugom polugodištu 2010. godine.

The average price of electricity for households (with all taxes included) in the first half of 2011 amounted 14,52 pfening/kWh, which is 0,7% more than in the second half of 2010.

The average price of electricity for industry, without VAT, in the first half of 2011 amounted 12,09 pfening/kWh, which is 0,2 % more than in the second half of 2010.

Tablica 1. Cijene prirodnog plina za kućanstva (KM/GJ), BiH, prvo polugodište 2011.*Table 1. Prices of natural gas for households (KM/GJ), Bosnia and Herzegovina, the first half of 2011*

	Cijena bez taksi* <i>Price with all taxes excluded</i>	Cijena bez PDV-a** <i>Price without VAT</i>	Cijena sa taksama*** <i>Price with all taxes included</i>
BiH, prosječno <i>B&H, average</i>	19,3	21,0	24,6

Tablica 2. Cijene prirodnog plina za industriju (KM/GJ), BiH, prvo polugodište 2011.*Table 2. Prices of natural gas for industrial end-users (KM/GJ), Bosnia and Herzegovina, the first half of 2011*

	Cijena bez taksi* <i>Price with all taxes excluded</i>	Cijena bez PDV-a** <i>Price without VAT</i>	Cijena sa taksama*** <i>Price with all taxes included</i>
BiH, prosječno <i>B&H, average</i>	19,3	26,1	30,5

Tablica 3. Cijene električne energije za kućanstva (feninga/kWh), BiH, prvo polugodište 2011.¹⁾*Table 3. Prices of electricity for households (pfening/kWh), Bosnia and Herzegovina, the first half of 2010¹⁾*

	Cijena bez taksi* <i>Price with all taxes excluded</i>	Cijena bez PDV-a** <i>Price without VAT</i>	Cijena sa taksama*** <i>Price with all taxes included</i>
DC (2 500 < 5 000 kWh)	12,41	12,41	14,52

Tablica 4. Cijene električne energije za industriju (feninga/kWh), BiH, prvo polugodište 2011.¹⁾*Table 4. Prices of electricity for industrial end-user (pfening/kWh), Bosnia and Herzegovina, the first half of 2011¹⁾*

	Cijena bez taksi* <i>Price with all taxes excluded</i>	Cijena bez PDV-a** <i>Price without VAT</i>	Cijena sa taksama*** <i>Price with all taxes included</i>
IC (500 < 2 000 MWh)	12,09	12,09	14,14

¹⁾ Prethodni podatak*Previous data*

* isključujući sve takse, naknade, porez na dodanu vrijednost i druge fiskalne troškove

**isključujući porez na dodanu vrijednost

***uključujući sve takse, naknade i porez na dodanu vrijednost (također u slučaju povrata)

* prices exclude all taxes, levies, VAT and other fiscal charges

** prices exclude VAT

*** prices include all taxes, levies and VAT (also in case it is refunded)

U Tablici 1. i Tablici 2. date su prosječne cijene prirodnog plina za dvije kategorije potrošnje, kućanstva i industriju, a koje opskrbljuje kompanija „Sarajevogas“ Sarajevo. Ova kompanija opskrbljuje 93,8% potrošača na distribuciji prirodnog plina. Pri tome prirodni plin ima slijedeće tehničke karakteristike: 15 ° C; 1,01325 bara; donja kalorična vrijednost 34.075,60 kJ/Sm³. Važeći tarifni sustav u kompaniji koncipiran je tako da su cijene plina za određenu kategoriju kupaca jedinstvene, bez obzira na razinu (interval) potrošnje plina.

Prosječna cijena prirodnog plina je ponderirani prosjek cijene koji uzima u obzir cijene plina u datom vremenskom razdoblju i potrošnju plina u datom vremenskom razdoblju.

Table 1 and Table 2 shows the average price of natural gas for two categories of spending, households and industry, supplies by company "Sarajevogas Sarajevo. This company supplies 93.8% of consumers on the distribution of natural gas. Natural gas has the following technical characteristics: 15⁰ C; 1.01325 bar; lower calorific value of 34075.60 kJ / Sm³. Current tariff system is designed so that the price of gas for a certain category of customers is unique, regardless of the level (interval) of gas consumption. The average natural gas price is the weighted average price, which takes into account the price of gas in a given period of time and gas consumption at a given time period.

U Tablici 3. i Tablici 4. date su prosječne cijene električne energije za dvije kategorije potrošnje, kućanstva i industriju. Prema metodologiji Eurostat-a, cijene električne energije se izračunavaju na temelju sustava skupina standardne potrošnje definirane po obujmu godišnje potrošnje električne energije. Cijene se prikupljaju dva puta godišnje (promatra se polugodišnje razdoblje), i odnosi se na prosječne cijene koje plaćaju krajnji korisnici za električnu energiju u prethodnih šest mjeseci. Cijene predstavljaju ponderirane prosječne cijene.

In Table 3 and Table 4 was given the average electricity price for the two categories of spending, households and industry. According to methodology by Eurostat, prices recorded are based on a system of standard consumption bands defined by a range of annual electricity consumption. Prices are collected twice per year, at the beginning of each six-month period and refer to the average prices paid by the end-users for electricity over the previous six months. Prices represent weighted average prices.

Izdaje i tiska Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 220 626 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronička pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara ravnatelj Zdenko Milinović
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Priopćenje priredila: Ševala Korajčević
Prepared by: Ms. Ševala Korajčević

Lektor: Amra Kapetanović
Language Editor: Ms. Amra Kapetanović

Periodika izlaženja: polugodišnje
Periodicity: half yearly
Naklada: 150 primjeraka
150 copies printed

Podaci iz ovog priopćenja objavljuju se i na internetu
First Release data are also published on the Internet
